



**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TIÊU CHUẨN VIỆT NAM**

# **SẢN PHẨM MAY MẶC THÔNG DỤNG**

**TÊN GỌI VÀ GIẢI THÍCH**

**TCVN 2108-77**

**HÀ NỘI**

**SẢN PHẨM MAY MẶC THÔNG DỤNG**

**Tên gọi và giải thích**

Швейные изделия  
Термины и опре-  
деления

Clothing products  
Terms and definitions

TCVN  
2108 - 77

Khuyến khích  
áp dụng

Tiêu chuẩn này quy định tên gọi của các sản phẩm may mặc thông dụng nhằm thống nhất các tên gọi đó trong khoa học kỹ thuật, sản xuất, lưu thông, giảng dạy v.v.

Nội dung của tiêu chuẩn này gồm có:

1. Quần áo
2. Áo
3. Quần và váy
4. Chăn, gối, màn
5. Mũ
6. Khăn
7. Bao tay, khẩu trang, xà cạp.

## 1. QUẦN ÁO

| Tên gọi                     | Giải thích                                                        | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                               |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1.1. Quần áo                | Sản phẩm may mặc dùng để che và bảo vệ cơ thể con người.          | Clothings<br>одежда<br>Vêtements                                          |
| 1.2. Quần áo nam            | Quần áo dành cho nam                                              | Gentlemen's wear<br>мужская одежда<br>Vêtements pour hommes               |
| 1.3. Quần áo nữ             | Quần áo dành cho nữ                                               | ladies' wear<br>женская одежда<br>Vêtements pour dames                    |
| 1.4. Quần áo nam thanh niên | Quần áo dành cho nam lứa tuổi trưởng thành                        | Juniors' wear<br>одежда для юношей<br>Vêtements pour adultes              |
| 1.5. Quần áo nữ thanh niên  | Quần áo dành cho nữ lứa tuổi trưởng thành                         | Misses' wear<br>одежда для девушек<br>Vêtements pour jeunes filles        |
| 1.6. Quần áo trẻ em trai    | Quần áo dành cho em trai lứa tuổi từ 1 tuổi đến tuổi trưởng thành | Boys' wear<br>одежда для мальчиков<br>Vêtements pour gargons              |
| 1.7. Quần áo trẻ em gái     | Quần áo dành cho em gái lứa tuổi từ 1 tuổi đến trưởng thành       | girls' wear<br>одежда для девочек<br>Vêtements pour petites jeunes filles |
| 1.8. Quần áo trẻ sơ sinh    | Quần áo trẻ em từ mới đẻ đến tháng thứ 12                         | babies' wear<br>одежда для новорожденных<br>Vêtements pour nouveaux-nés   |
| 1.9. Quần áo mùa xuân       | Quần áo thích hợp với khí hậu và thời tiết mùa xuân               | Spring wear<br>весенняя одежда<br>Vêtements de printemps                  |
| 1.10. Quần áo mùa hè        | Quần áo thích hợp với khí hậu và thời tiết mùa hè                 | Summer wear<br>летняя одежда<br>Vêtements d'été                           |

(Tiếp theo)

| Tên gọi                                             | Giải thích                                                                     | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                                                                    |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.11. Quần áo mùa thu                               | Quần áo thích hợp với khí hậu và thời tiết mùa thu                             | Autumn wear<br>Осенняя одежда<br>Vêtements d'automne                                                           |
| 1.12. Quần áo mùa đông                              | Quần áo thích hợp với khí hậu và thời tiết mùa đông                            | Winter wear<br>Зимняя одежда<br>Vêtements d'hiver                                                              |
| 1.13. Quần áo may sẵn                               | Quần áo sản xuất hàng loạt theo quy định                                       | Ready — made clothes<br>Готовая одежда массового производства<br>Vêtements prêts à porter (des prêts à porter) |
| 1.14. Quần áo may đo                                | Quần áo may đo theo cơ thể từng người                                          | Tailor — made clothes<br>Готовая одежда по заказу<br>Vêtements sur mesure                                      |
| 1.15. Quần áo chưa may xong (quần áo chưa hoàn tất) | Quần áo chưa lắp ráp còn để lại một số bộ phận để sau khi thử, có thể chữa lại | Unfinished dress<br>Одежда-полуфабрикат<br>Vêtements à travail semi — fini                                     |
| 1.16. Quần áo may xong (quần áo hoàn tất)           | Quần áo may hoàn thành, mặc được                                               | Ready — to — wear dress<br>Готовая одежда<br>Vêtements à travail fini                                          |
| 1.17. Quần áo ngày lễ                               | Quần áo mặc trong ngày hội, ngày lễ, ngày tết.                                 | Holiday dress<br>Праздничная одежда<br>Vêtements de cérémonie                                                  |
| 1.18. Quần áo dạ hội                                | Quần áo mặc trong ngày hội, ngày lễ vào buổi tối                               | Ball — dress<br>Нарядная одежда, балльная одежда<br>Costume de bal (habit de gala)                             |



(Tiếp theo)

| Tên gọi                       | Giải thích                                                                                  | Tiếng nước ngoài (tương ứng (Anh, Nga, Pháp))                                                  |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.19. Quần áo cưới            | Quần áo dành cho cô dâu và chú rể                                                           | Wedding dress<br>Свадебные ансамбли<br>Costume de nocces, robe de nocces                       |
| 1.20. Quần áo đồng bộ         | Quần hoặc váy đi theo với áo để tạo thành một bộ (có từ hai sản phẩm trở lên)               | Suit dress<br>Комплектная одежда<br>Costume                                                    |
| 1.21. Quần áo liền bộ         | Quần và áo may liền với nhau                                                                | Combinations, ensemble<br>Комбинезон<br>Combinaison                                            |
| 1.22. Bộ Com lê               | Quần áo đồng bộ, đồng màu, có thể có áo gi lê                                               | Suit<br>Костюм<br>Complet                                                                      |
| 1.23. Quần áo dân tộc         | Quần áo dựa theo tập quán từng vùng dân tộc nhất định thể hiện một phần nền văn hóa dân tộc | Traditional dress, national dress<br>Национальная одежда<br>Vêtements traditionnel             |
| 1.24. Quần áo tôn giáo        | Quần áo dành cho những tôn giáo khác nhau                                                   | Religious dress<br>Одежда для религиозных обрядов<br>Vêtements de religion                     |
| 1.25. Quần áo bảo hộ lao động | Quần áo may bằng loại vải riêng biệt để bảo vệ an toàn tùy theo từng môi trường làm việc    | Overalls<br>Производственная одежда<br>Vêtements de travail                                    |
| 1.26. Quần áo chuyên ngành    | Quần áo riêng biệt của từng ngành nghề                                                      | Professional clothes<br>Специальная одежда, спецовка<br>Vêtements pour les travaux spécialisés |

(Tiếp theo)

| Tên gọi                        | Giải thích                                                                      | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp,)                                                      |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.27. Quần áo đồng phục        | Quần áo cùng một kiểu, cùng màu sắc;                                            | Uniform<br>форменная одежда<br>Uniforme                                                           |
| 1.28. Quần áo thể dục thể thao | Quần áo mặc khi tham gia thể dục thể thao                                       | Sports' wear<br>Спортивная одежда<br>Vêtements de sport                                           |
| 1.29. Quần áo thường           | Quần áo mặc bình thường không phải theo một quy định nào.                       | One — piece suit,<br>everyday dress<br>Повседневная одежда<br>Vêtements courants                  |
| 1.30. Quần áo trong nhà        | Quần áo mặc khi ở trong nhà                                                     | Home wear<br>Домашняя одежда<br>Vêtements pour l' intérieur                                       |
| 1.31. Quần áo ngủ              | Quần áo mặc khi ngủ                                                             | Night wear, night gown,<br>pyjamas<br>Пижама, ночная женская сорочка<br>Pyjamas — chemise de nuit |
| 1.32. Quần áo lót              | Quần áo mặc sát vào cơ thể người thường bên ngoài mặc phủ các loại quần áo khác | Underwear<br>Белье<br>Sous — Vêtements                                                            |
| 1.33. Quần áo bơi              | Quần áo mặc khi tắm, khi bơi.                                                   | Swimsuit, bathing suit<br>Купальница<br>Maillot de bain                                           |

## 2. Áo

| Tên gọi                       | Giải thích                                                         | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                                                |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.1. Áo                       | Sản phẩm may mặc dùng để che và bảo vệ phần trên cơ thể con người. | Shirt, coat, jacket...<br>Куртка, рубашка, блузка...<br>Veste, veston, jaquette...         |
| 2.2. Áo không tay             | Áo không có tay áo                                                 | Sleeveless shirt<br>Рубашка, куртка без рукава<br>Veste sans manches                       |
| 2.3. Áo không cổ (áo cổ viền) | Áo không may cổ và ve                                              | Coat without collar (collar less coat)<br>Куртка без воротника<br>Veste sans col           |
| 2.4. Áo có tay                | Áo có tay áo                                                       | Sleeve shirt<br>Рубашка, куртка с рукавами<br>Chemise à manches                            |
| 2.5. Áo chui đầu              | Áo mở cổ đủ chiều rộng đầu chui qua                                | Pullover<br>—<br>Pullover                                                                  |
| 2.6. Áo mở suốt               | Áo mở suốt từ trên xuống gấu                                       | Through — buttoned shirt<br>Куртка с разрезом спереди до низа<br>Veste à ouverture entière |
| 2.7. Áo mở một phần           | Áo mở lưng chừng                                                   | Partially buttoned shirt<br>Куртка с застежкой на планке<br>Veste à ouverture partielle    |
| 2.8. Áo mở trước              | Áo mở phía đằng trước                                              | Front — buttoned shirt<br>Куртка с отрезном по полочками<br>Veste à ouverture par devant   |
| 2.9. Áo mở vai                | Áo mở phía trên vai                                                | Shoulder — buttoned shirt<br>Блузка с отрезном по плечу<br>Veste à ouverture à l'épaule    |

(Tiếp theo)

| Tên gọi                           | Giải thích                             | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                                             |
|-----------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.10. Áo mở sườn                  | Áo mở phía cạnh sườn                   | Side — buttoned coat<br>Блузка с отрезном по талии<br>Veste à ouverture à côté          |
| 2.11. Áo mở sau                   | Áo mở phía sau lưng                    | Back — buttoned shirt<br>Куртка с отрезном по спине<br>Veste à ouverture par derrière   |
| 2.12. Áo vạt tròn                 | Áo có vạt lượn theo đường cong, tròn   | Curved — flappered coat (shirt)<br>—<br>Veste, chemise aux pans arrondis                |
| 2.13. Áo vạt thẳng (áo vạt vuông) | Áo có vạt thẳng                        | Square flappered coat (shirt)<br>—<br>Veste, chemise aux pans carrés                    |
| 2.14. Áo xẻ tà (áo xẻ sườn)       | Áo may xẻ hai bên cạnh sườn từ gấu lên | Side vents (side slits) shirt (coat)<br>—<br>Veste, chemise à ouvertures aux deux côtés |
| 2.15. Áo một hàng cúc             | Áo cài một hàng cúc                    | Single breasted coat<br>Однорбортная одежда<br>Veston droit                             |
| 2.16. Áo hai hàng cúc             | Áo có hai hàng cúc                     | Double breasted coat<br>Двубортная одежда<br>Veston croisé                              |
| 2.17. Áo thắt eo                  | Áo chỗ eo may sát                      | Dress, shirt narrowed in waist<br>Прилегающая куртка<br>Veste cintrée                   |

(Tiếp theo)

| Tên gọi                | Giải thích                                             | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                                          |
|------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.18. Áo không thắt eo | Áo cỡ eo may thẳng                                     | Straight coat<br>Прямая куртка<br>Veste droite                                       |
| 2.19. Áo chèn          | Áo ngắn mặc sát vào cơ thể                             | Overblouse<br>—<br>Veste resserrée                                                   |
| 2.20 Áo đơn            | Áo không có dụng, không có lót                         | Coat without lining<br>(unlined coat)<br>Veste sans doublure                         |
| 2.21. Áo kép           | Áo may hai lớp và có thể mặc hai mặt                   | Reversible coat<br>—<br>Veste réversible                                             |
| 2.22. Áo có lót        | Áo có thêm một lần vải ở trong                         | Coat with full lining<br>Куртка с подкладкой<br>Veste à doublure                     |
| 2.23. Áo lót nửa       | Áo có một lần vải hay lụa mỏng lót một phần phía trong | Coat with partial lining<br>Куртка с полуподкладкой<br>Veste à doublure demi — corps |
| 2.24. Áo có dụng       | Áo có một lần vải cứng lót phía trong để giữ dáng áo   | Coat with lined material for shape retention<br>Куртка с складной<br>Veston à crin   |
| 2.25. Áo khoác dài     | Áo may dài quá gối mặc ngoài để chống rét, che mưa     | Over coat<br>Верхняя одежда (пальто)<br>Manteau, par-dessus                          |

(Tiếp theo)

| Tên gọi             | Giải thích                                                                                  | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)               |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 2.26. Áo khoác ngắn | Áo may ngắn trên gối mặc ngoài để chống rét, che mưa                                        | Jacket<br>Верхняя одежда (полу-пальто), куртка<br>Vareuse |
| 2.27. Áo choàng     | Áo khoác không tay mặc ngoài để chống rét, che mưa                                          | Cape<br>Накидка<br>Delerine, cape                         |
| 2.28. Áo blu        | Áo khoác mặc ngoài để làm việc                                                              | Blouse<br>Блуз, халат<br>Blouse de travail                |
| 2.29. Áo mưa        | Áo may bằng hàng không thấm nước mặc để che mưa                                             | Rain coat<br>Непромокаемый плащ<br>Imperméable            |
| 2.30. Áo bludông    | Áo khoác ngắn có tay, mở phía trước cài cúc hoặc khóa rút (dây kéo) có đai hay không có đai | Blouse jacket<br>Куртка<br>Blouson                        |
| 2.31. Áo bông       | Áo có hai phần:<br>Vỏ — áo phủ ngoài<br>Ruột — áo bằng bông được bọc vải hoặc xố            | —<br>—<br>—                                               |
| 2.32. Áo bông chăn  | Áo mặc mùa rét có bông ở giữa hai lần vải và chăn liền với nhau                             | Quilted coat<br>—<br>Veston rembourré                     |
| 2.33. Áo vét        | Áo khoác ngắn có tay, cổ bẻ, mở phía trước, có một hoặc hai hàng cúc                        | Jacket<br>Пиджак, жакет<br>Veste, veston                  |
| 2.34. Áo vét la     | Áo không có lót, cổ bẻ, mở phía trước, có ba túi may ốp (đắp) ngoài                         | Пиджак<br>Veste de plage                                  |
| 2.35. Áo đai cán    | Áo khoác ngắn cổ đứng, mở phía trước có bốn túi, sống lưng chắp                             | —<br>—<br>—                                               |

(Tiếp theo)

| Tên gọi                              | Giải thích                                                                                  | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                                |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 2.36. Áo gilê                        | Áo ngắn mặc sát người không có tay, không có cổ, mở phía trước                              | Vest, waistcoat<br>Жилет<br>Gilet                                          |
| 2.37. Áo trấn thủ                    | Áo không có cổ, không có tay, lần ngoài may chui hoặc chần, ở giữa có lớp bông hoặc lớp dệm | Quilted vest, quilted waistcoat<br>—<br>Gilet rembourré                    |
| 2.38. Áo sơ mi                       | Áo mặc trong hoặc ngoài, đũng trước mở suốt hoặc mở phần trên.                              | Shirt<br>Блузка, рубашка<br>Chemise                                        |
| 2.39. Áo sơ mi ngắn tay (áo cộc tay) | Áo sơ mi, tay áo ngắn trên khuỷu tay                                                        | Short — Sleeved shirt<br>Рубашка, блузка с короткой рукавкой<br>Chemisette |
| 2.40. Áo bà ba (áo cánh)             | Áo vai liền tay, mở phía trước, có xẻ tà, eo cổ thấp hoặc không có.                         | —<br>—<br>—                                                                |
| 2.41. Áo dài                         | Áo có hai vạt, dài dưới đầu gối, cúc cài một bên từ cổ xuống sườn                           | —<br>—<br>—                                                                |
| 2.42. Yếm (tạp dề)                   | Sản phẩm mặc trong của phụ nữ để che ngực hoặc mảnh vải che phía trước quần áo cho khỏi bẩn | Apron<br>Фартук, передник<br>Tablier                                       |
| 2.43. Yếm dãi                        | Yếm trẻ em che trước ngực để chần dãi cho khỏi bẩn                                          | Bib<br>Нагрудник<br>Bavette                                                |
| 2.44. Áo nịt (gen)                   | Áo nữ không có tay, không có cổ, mặc sát vào cơ thể                                         | Brassieres<br>Корсетные изделия<br>Veste resserrée                         |
| 2.45. Xu chiêng                      | Áo lót nữ để giữ và tạo hình cho bộ ngực                                                    | Bras<br>Бюстгальтер, лифчик<br>Soutien — gorge                             |

### 3. QUẦN VÀ VÁY

| Tên gọi                          | Giải thích                                                    | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                    |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 3.1. Quần                        | Sản phẩm may mặc dùng để che và bảo vệ phần dưới cơ thể       | Trousers, pants, slacks<br>Брюки, штаны, панталоны<br>Pantalon |
| 3.2. Quần Âu                     | Quần có hai ống dài theo kiểu châu Âu                         | Trousers, pants<br>Брюки<br>Pantalon                           |
| 3.3. Quần lửng                   | Quần dài trên dưới đầu gối                                    | Knee - long trousers<br>Короткие штаны                         |
| 3.4. Quần yếm                    | Quần Âu có nối yếm che ngực                                   | Overalls<br>Полукомбинезон<br>Salopette                        |
| 3.5. Quần chân què               | Quần hai thân cắt đuôi nhau, mỗi bên ống nối một mảnh chéo    | —<br>—<br>—                                                    |
| 3.6. Quần bà ba (quần giáp đũng) | Quần hai thân sát lại từ trên cạp xuống đũng                  | —<br>—<br>—                                                    |
| 3.7. Quần soóc                   | Quần Âu may ngắn trên đầu gối                                 | Shorts<br>Шорты<br>Shorts                                      |
| 3.8. Quần bông                   | Quần cộc của trẻ em cắt rộng, may rút chun ở ống để phồng lên | Playsuit<br>Песочница<br>Barboteuse                            |
| 3.9. Quần bơi                    | Quần dùng mặc khi bơi, tắm                                    | Men's trunks<br>Плавки<br>Culotte de bain                      |
| 3.10. Quần lót dài               | Quần may dài mặc bên trong                                    | Drawers<br>Кальсоны<br>Calegon                                 |



(Tiếp theo)

| Tên gọi             | Giải thích                                          | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                 |
|---------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 3.11. Quần đùi      | Quần may ngắn trên đầu gối, mặc lót                 | Drawers, shorts, knickers<br>Трусы, нижние штаны<br>Culotte |
| 3.12. Xi-líp        | Quần lót trong mặc ngắn trên đùi                    | Briefs, panties, slip<br>Трусы<br>slip                      |
| 3.13. Váy           | Sản phẩm mặc của phụ nữ quay quanh phần dưới cơ thể | Skirt<br>Юбка<br>Jupe                                       |
| 3.14. Váy liền thân | Váy may liền với thân áo                            | Robe, dress<br>Платье<br>Robe                               |
| 3.15. Váy liền quần | Váy ngắn có quần liền, lồng ở phía trong            | Culotte — skirt<br>Юбка — брюки<br>Jupe culotte             |

## 4. CHĂN, GỐI, MÀN

| Tên gọi                  | Giải thích                                                                                                      | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                                             |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1. Chăn (mền)          | Sản phẩm may mặc bằng vải, bông, len dạ... đắp để chống lạnh                                                    | Blanket<br>Одеяло<br>Couverture                                                         |
| 4.2. Chăn bông           | Chăn có hai lớp<br>Vỏ — lần phải để bao bọc ruột bông, còn gọi là chăn đơn.<br>Ruột — bằng bông được bọc vải xô | Double blanket<br>Пододушник; стеганое одеяло<br>Couverture double de coton             |
| 4.3. Chăn chiên          | Chăn dệt bằng lông cừu                                                                                          | Wollen blanket<br>—<br>Couverture de laine                                              |
| 4.4. Gối                 | Sản phẩm may mặc dùng để kê, tựa                                                                                | Pillow, cushion<br>Подушка<br>Oreiller, coussin                                         |
| 4.5. Gối chiếc           | Gối để một người dùng                                                                                           | Pillow for single use<br>Однголовная подушка<br>Oreiller simple                         |
| 4.6. Gối đôi             | Gối dài để hai người dùng                                                                                       | Double — pillow<br>Двухместная подушка<br>Oreiller double                               |
| 4.7. Màn (mùng)          | Sản phẩm may mặc bằng vải thưa che xung quanh giường để tránh muỗi hoặc bằng vải trang trí để che chắn          | Mosquito net<br>Занавес, гардина, противомоскитная сетка<br>Moustiquaire                |
| 4.8. Màn một (màn chiếc) | Màn che một người nằm                                                                                           | Single — mosquito net<br>Одноместная противомоскитная сетка<br>Moustiquaire à petit lit |
| 4.9. Màn đôi             | Màn che hai người nằm                                                                                           | Large — mosquito net<br>Двухместная противомоскитная сетка<br>Moustiquaire à grand lit  |

(Tiếp theo)

| Tên gọi                 | Giải thích                                                  | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                                                 |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.10 Màn treo           | Màn phía trên treo trên tường, phía dưới phủ kín giường     | Hanging mosquito net<br>Противомоскитная сетка<br>Tenture                                   |
| 4.11. Màn chụp          | Màn dùng cho trẻ con, mắc vào gọng                          | Children's framed mosquito net<br>Складная противомоскитная сетка<br>Moustiquaire d'enfants |
| 4.12. Màn cửa (rèm cửa) | Sản phẩm may mặc bằng các loại vải trang trí treo trước cửa | Curtain<br>Занавес, портьера<br>Rideau                                                      |

## 5. MŨ

| Tên gọi           | Giải thích                                                                                 | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 5.1. Mũ           | Sân phẩm dùng để đội trên đầu làm bằng vải, da, nan v.v...                                 | Hat, cap<br>Головной убор, шляпа, шапка<br>Chapeau, casque |
| 5.2. Mũ cát       | Mũ cứng có vành, trong có cốt, ngoài bọc vải                                               | Hat<br>Шляпа<br>Casque                                     |
| 5.3. Mũ bịt tai   | Mũ nhồi bông, len v.v... bịt tai, che trán, chống rét                                      | Corder-guard's cap<br>Шапка — Ушанка<br>Passe montagne     |
| 5.4. Mũ lưỡi trai | Mũ mềm có hình lưỡi trai trước trán                                                        | Cap with visor<br>Фуражка<br>Casquette à visière           |
| 5.5. Mũ ca lô     | Mũ đội sát vào đầu có hình giống cái thuyền.                                               | Cap<br>Летская пилотка<br>Calot                            |
| 5.6. Mũ nồi       | Mũ bằng da, tròn, dẹp, không có vành                                                       | Beret<br>Берет<br>Béret                                    |
| 5.7. Mũ phớt      | Mũ bằng da có vành                                                                         | Felt hat<br>Петровская шляпа<br>Feutre                     |
| 5.8. Mũ tai bèo   | Mũ của bộ đội giải phóng miền Nam may bằng vải, hình cánh bèo, có vành xung quanh may chần | —<br>—<br>—                                                |
| 5.9. Mũ sơ sinh   | Mũ của trẻ em mới đẻ                                                                       | Babies' s hat<br>Чепчик<br>Bonnet de bébés                 |

6. KHĂN

| Tên gọi            | Giải thích                                                                                                                     | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                                                |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.1. Khăn          | Sản phẩm may mặc bằng vải hay bằng các nguyên vật liệu khác chít trên đầu, quàng vào cổ, trải trên bàn hoặc dùng để lau v.v... | Towl, napkin, shawl, scarf, cloth, Головной платок, тюрбан, чалма... Serviette, foulard... |
| 6.2. Khăn quàng    | Khăn bằng len, lụa, nỉ, nỉ lông v.v... choàng vào đầu hay cổ để chống lạnh                                                     | Scarf, muffler, stole Головной платок Châle, foulard, cache - col                          |
| 6.3. Khăn chéo     | Khăn hình tam giác của phụ nữ dùng để đội đầu hoặc quàng cổ                                                                    | Scarf Косынка Fichu                                                                        |
| 6.4. Khăn quàng đỏ | Khăn chéo màu đỏ của thiếu niên tiền phong quàng ở cổ                                                                          | Red - Scarf Пионерский галстук Foulard rouge                                               |
| 6.5. Khăn vuông    | Khăn hình vuông của phụ nữ dùng để bịt đầu hoặc quàng cổ.                                                                      | Crow - bill kerchief Fichu de madras                                                       |
| 6.6. Khăn quấn     | Khăn quấn xung quanh đầu                                                                                                       | Scarf hat - Turban                                                                         |
| 6.7. Khăn bông     | Khăn dệt có sợi bông xù ra                                                                                                     | Sough - cotton towel Полотенце Serviette de coton                                          |
| 6.8. Khăn mặt      | Khăn dùng để lau mặt                                                                                                           | Towel Полотенце Serviette - éponge, essuie - mains                                         |
| 6.9. Khăn tắm      | Khăn dùng để lau người khi tắm                                                                                                 | Bathing towel Полотенце Serviette de bain                                                  |

(Tiếp theo)

| Tên gọi                          | Giải thích                                              | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp) |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 6.10. Khăn bàn                   | Khăn dùng để trải trên bàn                              | Table cloth<br>Скатерть<br>Nappe, de table  |
| 6.11. Khăn trải giường           | Khăn dùng để trải trên giường                           | Beds heet<br>Простыня<br>Drap de lit        |
| 6.12. Khăn tay<br>(khăn mũi xoa) | Khăn mỏng hình vuông để trong túi dùng lau tay, lau mũi | Handkerchief<br>Носовой платок<br>Mouchoir  |
| 6.13. Khăn ăn                    | Khăn dùng để quàng cổ, hoặc lau miệng trong bữa ăn      | Napkin<br>Салфетка<br>Serviette de table    |

7. BAO TAY, KHẨU TRANG, XÀ CẠP

| Tên gọi                       | Giải thích                                                                                         | Tiếng nước ngoài tương ứng (Anh, Nga, Pháp)                                                          |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.1. Bao tay (găng tay)       | Sản phẩm dùng để che và bảo vệ tay                                                                 | Gloves, mittens<br>Перчатки, рукавицы<br>Gants                                                       |
| 7.2. Bao tay bảo hộ lao động  | Bao tay may bằng loại vải riêng biệt để bảo vệ an toàn cho tay tùy theo từng môi trường làm việc   | Safety gloves, work mittens<br>Рабочие рукавицы, рабочие перчатки<br>Gants de protection, de travail |
| 7.3. Khẩu trang               | Sản phẩm may mặc dùng để che, bảo vệ miệng và đường hô hấp                                         | comfoter<br>Марлевая маска<br>Cache - nez                                                            |
| 7.4. Xà cạp                   | Sản phẩm may mặc dùng để quấn sát bảo vệ chân                                                      | Loggings<br>Гамашы, краги<br>Guêtre                                                                  |
| 7.5. Bao chân bảo hộ lao động | Bao chân may bằng loại vải riêng biệt để bảo vệ an toàn cho chân tùy theo từng môi trường làm việc | Rubber, galoshes<br>Галоши<br>Caoutchouc, galoches                                                   |